

2007

CHAPTER 2

An Act to Amend the Warehouseman's Lien Act

Assented to March 2, 2007

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1(1) *The title of the English version of the Warehouseman's Lien Act, chapter W-4 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

Storer's Lien Act

1(2) *If in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Warehouseman's Lien Act, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Storer's Lien Act.*

2 *Section 1 of the English version of the Act is amended*

(a) in the definition "goods" by striking out "warehouseman" and substituting "storer";

(b) by repealing the definition "warehouseman";

(c) by adding the following definition in alphabetical order:

"storer" means a person lawfully engaged in the business of storing goods as a bailee for hire.

CHAPITRE 2

Loi modifiant la Loi sur le droit de rétention de l'entreposeur

Sanctionnée le 2 mars 2007

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1(1) *Le titre de la version anglaise de la Loi sur le droit de rétention de l'entreposeur, chapitre W-4 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

Storer's Lien Act

1(2) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois à la loi intitulée Warehouseman's Lien Act dans une loi autre que la présente loi, dans un règlement, une règle, un décret, un arrêté, une entente ou un autre instrument ou document doivent s'entendre comme étant des renvois à la loi intitulée Storer's Lien Act.*

2 *L'article 1 de la version anglaise de la Loi est modifié*

a) à la définition "goods", par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;

b) par l'abrogation de la définition "warehouseman";

c) par l'adjonction de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

"storer" means a person lawfully engaged in the business of storing goods as a bailee for hire.

3 Section 2 of the English version of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “warehouseman’s” and substituting “storer’s”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “warehouseman’s” and substituting “storer’s”.*

4 Section 3 of the English version of the Act is amended

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in paragraph (b) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”.*

5 Section 4 of the English version of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “warehouseman’s charges, a warehouseman may” and substituting “storer’s charges, a storer may”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(ii) *in paragraph (d) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

(c) *in subsection (3)*

(i) *in paragraph (b) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

3 L'article 2 de la version anglaise de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l'alinéa (a), par la suppression de « warehouseman's » et son remplacement par « storer's »;*

(ii) *à l'alinéa (c), par la suppression de « warehouseman's » et son remplacement par « storer's ».*

4 L'article 3 de la version anglaise de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa (a), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *à l'alinéa (b), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

(ii) *à l'alinéa (c), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer ».*

5 L'article 4 de la version anglaise de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « warehouseman's charges, a warehouseman may » et son remplacement par « storer's charges, a storer may »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l'alinéa (a), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

(ii) *à l'alinéa (d), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

c) *au paragraphe (3),*

(i) *à l'alinéa (b), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “warehouseman’s” and substituting “storer’s”.*

(ii) *à l’alinéa (c), par la suppression de « warehouseman’s » et son remplacement par « storer’s ».*

6 Section 6 of the English version of the Act is amended

6 L’article 6 de la version anglaise de la Loi est modifié

(a) *in subsection (1) by striking out “warehouseman” wherever it appears and substituting “storer”;*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « warehouseman » chaque fois qu’il s’y trouve et son remplacement par « storer »;*

(b) *in subsection (2) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

(c) *in subsection (3) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”.*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer ».*

7 Section 7 of the English version of the Act is amended

7 L’article 7 de la version anglaise de la Loi est modifié

(a) *in subsection (1) by striking out “warehouseman” and substituting “storer”;*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « warehouseman » et son remplacement par « storer »;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

b) *par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

7(2) The storer shall deliver the goods to the person making the payment if he or she is the person entitled to the possession of the goods on payment of the storer’s charges; otherwise the storer shall retain possession of the goods according to the terms of the contract of deposit.

7(2) The storer shall deliver the goods to the person making the payment if he or she is the person entitled to the possession of the goods on payment of the storer’s charges; otherwise the storer shall retain possession of the goods according to the terms of the contract of deposit.

CONSEQUENTIAL AMENDMENT

Amendment to the *Employment Standards Act*

8 Subsection 38.1(7) of the English version of the *Employment Standards Act*, chapter E-7.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by striking out “Warehouseman’s Lien Act” and substituting “Storer’s Lien Act”.

MODIFICATION CORRÉLATIVE

Modification à la *Loi sur les normes d’emploi*

8 Le paragraphe 38.1(7) de la version anglaise de la *Loi sur les normes d’emploi*, chapitre E-7.2 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 1982*, est modifié par la suppression de « Warehouseman’s Lien Act » et son remplacement par « Storer’s Lien Act ».